



# HEIDENHAIN



Rotační snímač pro pracoviště ohrožená výbuchem (ATEX).



**PTB 08 ATEX 1094 X**  
**II 2 G Ex db IICT 120 °C**  
**II 2 D Ex tb IIIC T 120 °C**

## Montážní návod

**ROC 413 EnDat01**

**ROC 413 SSI01r1**

**ROQ 425 EnDat01**

**ROQ 425 SSI07r1**

WELLA1: 01J, 01A

FLANA1: 03C, 01C

3/2015

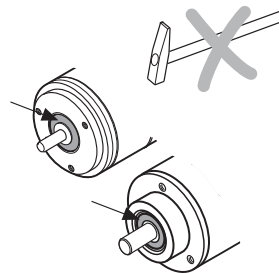
CS

## **Obsah**

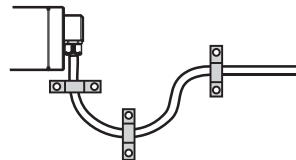
---

<b>Výstražná upozornění</b>	<b>3</b>
<b>Obsah dodávky</b>	<b>8</b>
<b>Montážní rozměry / montáž</b>	<b>10</b>
<b>Technické parametry</b>	<b>18</b>
<b>Osazení přívodů</b>	<b>20</b>

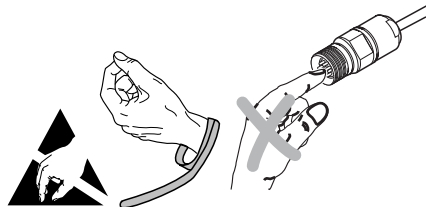
Nepoškozte, resp. neodstraňujte těsnicí kroužek hřídele.



Kabel při provozu pevně instalujte (odlehčení v tahu).



V případě potřeby servisu odešlete snímač na HEIDENHAIN-Service, Traunreut.



**Pozor:** Montáž a uvedení do provozu musí provádět kvalifikovaný odborník při dodržování místních bezpečnostních předpisů.

Výrobce stroje / konstruktér musí navíc specifikovat pro danou aplikaci další potřebné údaje pro konečnou montáž (např. zajištění šroubů proti uvolnění ano/ne).

Konektory smějí být spojovány nebo rozpojovány pouze bez napětí.

Zařízení musí být připojeno bez napětí!

$\overline{U_{aS}}$ : Poruchový signál

$\overline{U_{aS}} = \text{High}$ : ✓

$\overline{U_{aS}} = \text{Low}$ : \*




\*) Vynulování signálu poruchy se provádí až po vychladnutí snímače.

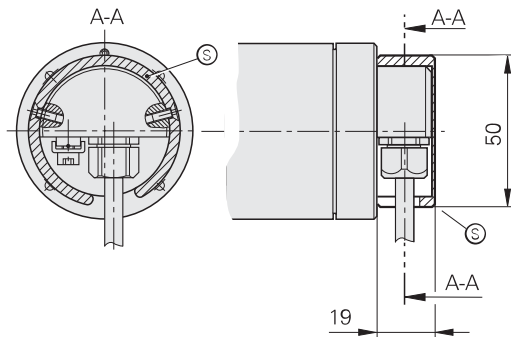
## Výstražná upozornění


---

**Pozor:** když je teplota na tepelném spínači (integrováný v přírubě snímače)  $> 100^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 5\text{ K}$ ), jsou výstupní signály nadále k dispozici.

Při teplotě na tepelném spínači  $110^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 5\text{ K}$ ) se vypne napájení. Provoz se zpětným hlášením polohy potom již není možný.

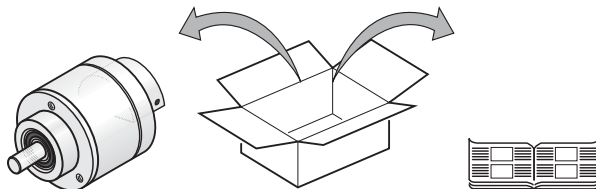
Když je kabelová průchodka vystavena možnému vnějšímu zatížení, je třeba upevnit  ochranný kryt (Směrnice 94/9/EG Dodatek II 1.2.5).



 Ochranný kryt je součástí dodávky

## Obsah dodávky

---



### Objednejte samostatně:



Montážní úhelník  
ID 581296-01

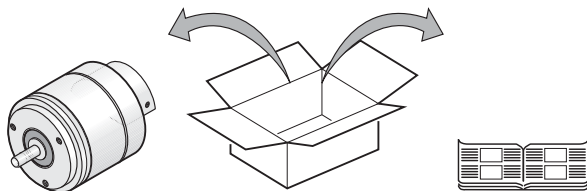
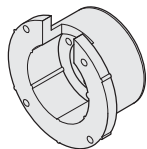


Montážní příruba  
ID 201437-01



Membránová spojka K 17  
ID 296746-xx

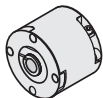


**Objednejte samostatně:**

Montážní zvon  
ID 257044-01



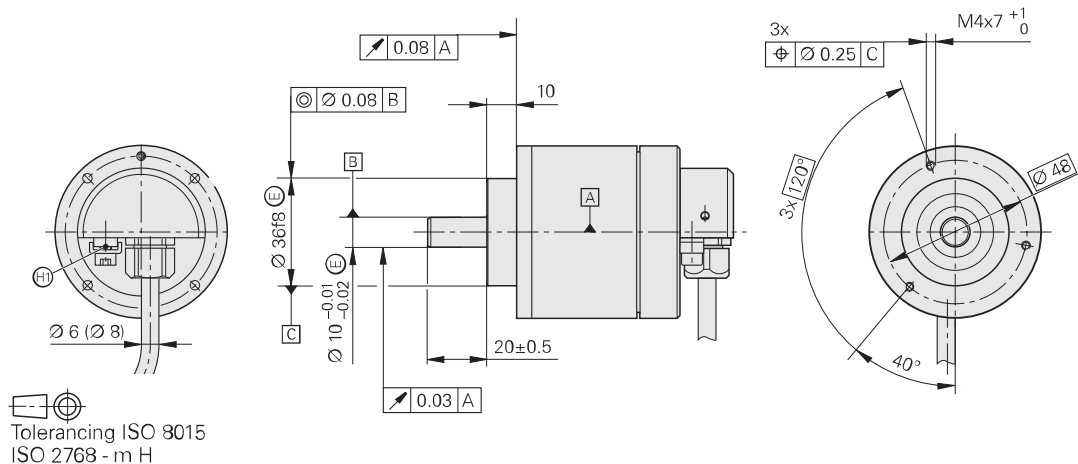
Upínací příložka (nutné 3 kusy)  
ID 200032-01



Membránová spojka K 17  
ID 296746-xx

## Montážní rozměry / montáž

### Montážní rozměry (mm)



(H11) Připojovací prvek pro uzemnění a vyrovnání potenciálu dle DIN EN 60079-0

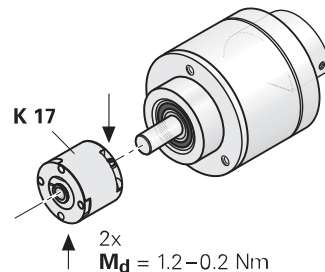
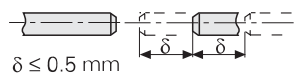
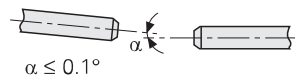
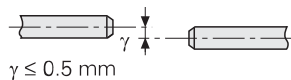
(A) Uložení

## Montáž



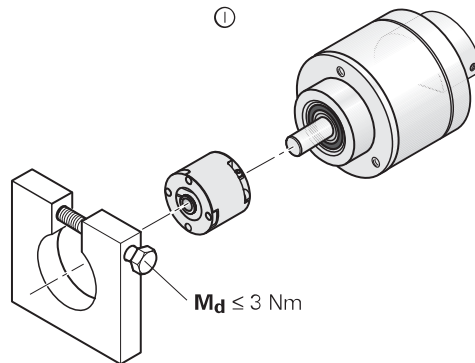
**Pozor:** Nebezpečí poranění rotujícími díly. Dbejte na ochranu proti dotyku!

Zkontrolujte hřídele, zda nejsou přesazené

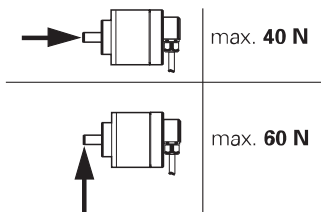


### Montáž

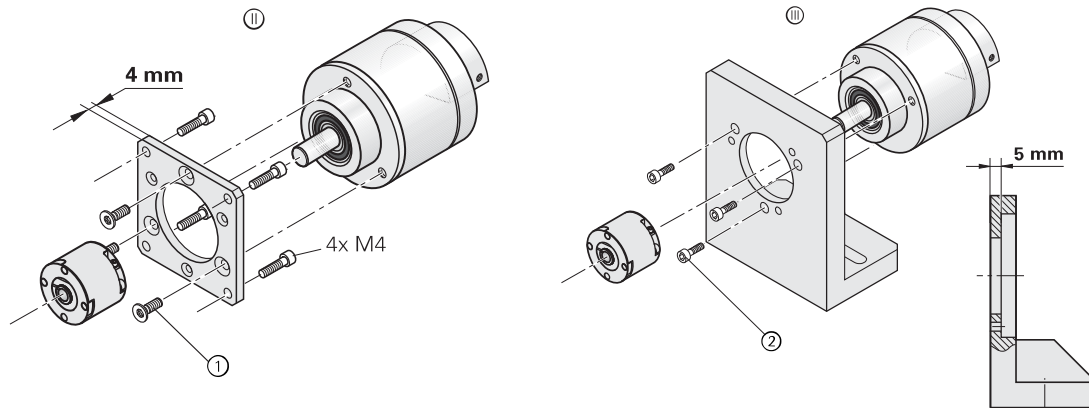
①, ②, ③ = Možnosti montáže



Maximální zatížení na konci hřídele



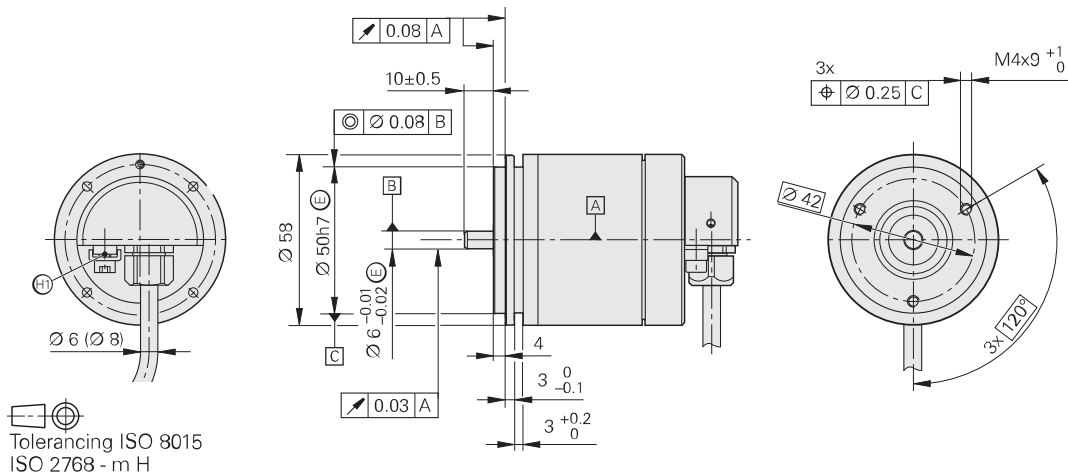
## Montáž



①	Např.	3x M4 ISO 14581-8.8 CHT $M_d = 2.5 \text{ Nm}$
②	Např.	3x M4 ISO 4762-A2 $M_d = 2.5 \text{ Nm}$

## Montážní rozměry / montáž

### Montážní rozměry (mm)



(H1) Připojovací prvek pro uzemnění a vyrovnání potenciálu dle DIN EN 60079-0

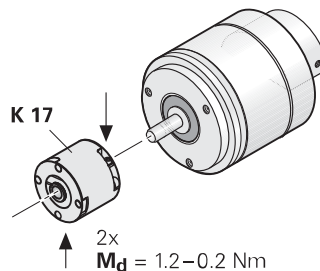
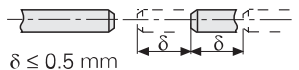
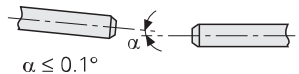
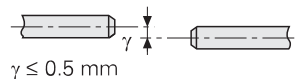
(A) Uložení

## Montáž



**Pozor:** Nebezpečí poranění rotujícími díly. Dbejte na ochranu proti dotyku!

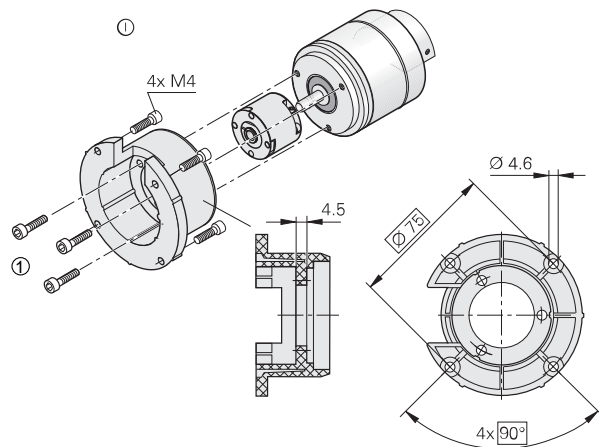
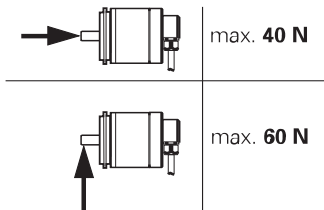
Zkontrolujte hřídele, zda nejsou přesazené



### Montáž

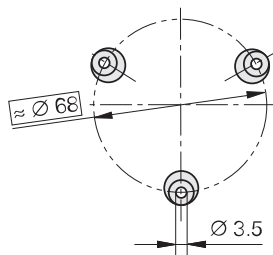
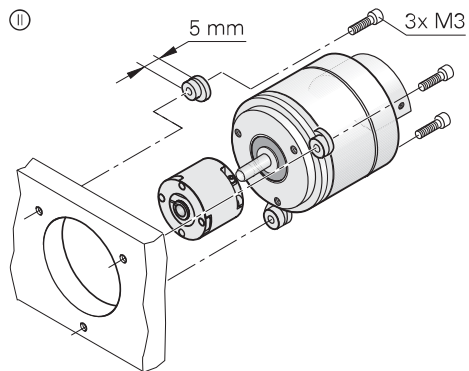
①, ② = Možnosti montáže

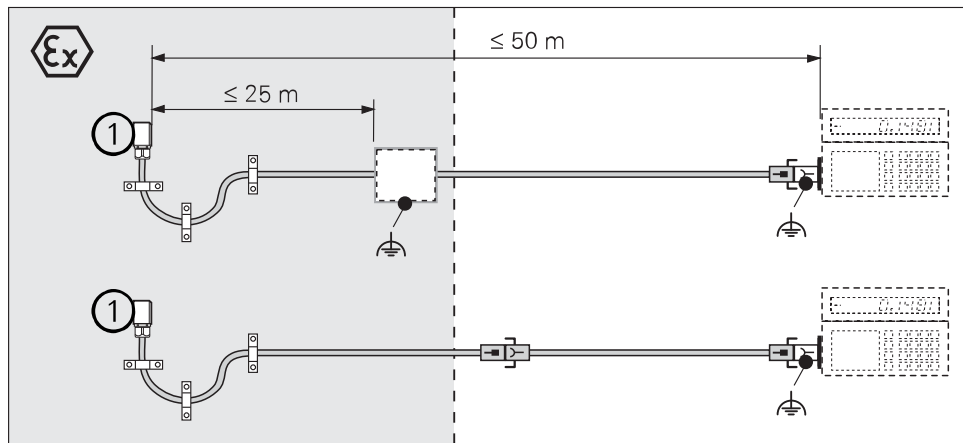
Maximálním zatížením na konci hřídele



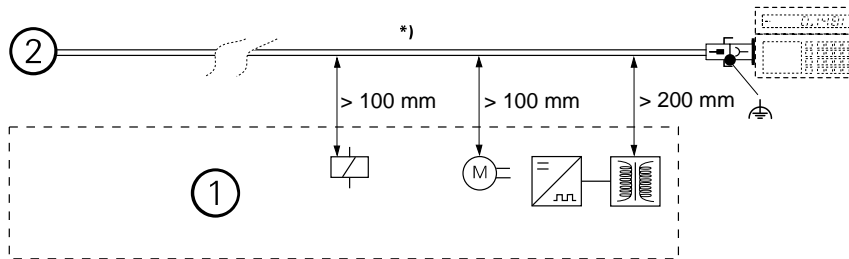
① 3x M4  
ISO 4762-A2  
 $M_d = 2.5 \text{ Nm}$









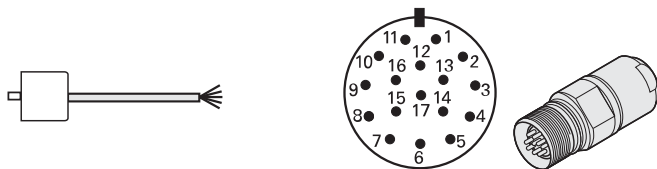
① | Otočný snímač



	
Ø 6 mm	R ≥ 20 mm
Ø 8 mm	R ≥ 40 mm

*)	Zajistěte kabel odlehčením v tahu
①	Minimální odstup od zdrojů rušení
②	Otočný snímač
R	Poloměr ohybu

## Osazení přívodů



	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>3</b>
	<b>U<sub>P</sub></b>	<b>Sensor</b> U <sub>P</sub>	<b>0 V</b>	<b>Sensor</b> 0 V	<b>A+</b>	<b>A-</b>	<b>B+</b>	<b>B-</b>	<b>DATA</b>	<b><math>\overline{\text{DATA}}</math></b>	<b>CLOCK</b>	<b><math>\overline{\text{CLOCK}}</math></b>	<b><math>\overline{\text{U}}_{\text{aS}}</math></b>
	BNGN	BU	WHGN	WH	GNBK	YEBK	BUBK	RDBK	GY	PK	VT	YE	RD

Nepoužité piny a kablíky nesmí být zapojeny!

Vnější stínění je propojeno s pouzdem

Snímací vedení je interně ve snímači spojeno s napájecím vedením.

# HEIDENHAIN

---

**DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Německo**

 +49 8669 31-0

 +49 8669 32-5061


E-mail: [info@heidenhain.de](mailto:info@heidenhain.de)

---

**Technická podpora**  +49 8669 32-1000

**Měřicí systémy**  +49 8669 31-3104


E-mail: [service.ms-support@heidenhain.de](mailto:service.ms-support@heidenhain.de)

**TNC podpora**  +49 8669 31-3101

E-mail: [service.nc-support@heidenhain.de](mailto:service.nc-support@heidenhain.de)

**NC programování**  +49 8669 31-3103

E-mail: [service.nc-pgm@heidenhain.de](mailto:service.nc-pgm@heidenhain.de)

**PLC programování**  +49 8669 31-3102

E-mail: [service.plc@heidenhain.de](mailto:service.plc@heidenhain.de)

**Řízení soustruhů**  +49 8669 31-3105

E-mail: [service.lathe-support@heidenhain.de](mailto:service.lathe-support@heidenhain.de)

---

**[www.heidenhain.de](http://www.heidenhain.de)**